

**ОЮУ ТОЛГОЙН ДАЛД УУРХАЙН БҮТЭЭН
БАЙГУУЛАЛТ,
САНХҮҮЖИЛТИЙН ТӨЛӨВЛӨГӨӨ**

**МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР
ЭРДЭНЭС ОЮУ ТОЛГОЙ ХХК
ТУРКОЙС ХИЛЛ РЕСУРСЕС ЛИМИТЕД
ТИ ЭЙЧ АР ОЮУ ТОЛГОЙ ЛТД
ОЮУ ТОЛГОЙ НИДЕРЛАНД БИ ВИ
РИО ТИНТО ИНТЕРНЭШНЛ ХОЛДИНГС ЛИМИТЕД
БОЛОН
ОЮУ ТОЛГОЙ ХХК хооронд
2015 ОНЫ 5 ДУГААР САРЫН 18**

**OYU TOLGOI UNDERGROUND MINE
DEVELOPMENT AND FINANCING PLAN**

Among
**The Government of Mongolia
Erdenes Oyu Tolgoi LLC
Turquoise Hill Resources Limited
THR Oyu Tolgoi Ltd
Oyu Tolgoi Netherlands BV
Rio Tinto International Holdings Limited**
And
Oyu Tolgoi LLC
May 18th, 2015

**ОЮУ ТОЛГОЙН ДАЛД УУРХАЙН БҮТЭЭН
БАЙГУУЛАЛТ, САНХҮҮЖИЛТИЙН
ТӨЛӨВЛӨГӨӨ**

Оюу Толгойн Далд Уурхайн Бүтээн Байгуулалт, Санхүүжилтийн энэхүү төлөвлөгөөг (цаашид **“Төлөвлөгөө”** гэх) 2015 оны 5 дугаар сарын 18-ны өдөр

Монгол Улсын Засгийн Газар;

Эрдэнэс Оюу Толгой ХХК (**“ЭОТ”**) (цаашид Монгол Улсын Засгийн Газартай хамтад нь **“Монголын тал”** гэх);

БОЛОН

Туркойс Хилл Ресурсес Лимитед, Ти Эйч Ар Оюу Толгой Лтд болон Оюу Толгой Нидерланд Би Ви, (цаашид хамтад нь **“Туркойс Хилл”** гэх) болон Рио Тинто Интернэшнл Холдингс Лимитед (цаашид **“Рио Тинто”** гэх);

БОЛОН

Оюу Толгой ХХК (цаашид **“ОТ ХХК”** гэх), (цаашид хамтад нь **“Талууд”** гэх)-ийн хооронд байгуулав.

ҮНДЭСЛЭЛ:

(А) Талууд болон тэдгээрийн хамааралтай этгээдүүдийн хооронд 2009 оны 10 дугаар сарын 6-ны өдөр Хөрөнгө оруулалтын гэрээг (**“ХөОГ”**), ОТ ХХК-ийн хувьцаа эзэмшигчдийн хооронд 2011 оны 6 дугаар сарын 8-ны өдөр Нэмэлт Өөрчлөлт Оруулж Дахин Тодотгосон Хувь Нийлүүлэгчдийн гэрээг (**“НӨОДТХНГ”**) (2009

**OYU TOLGOI UNDERGROUND MINE DEVELOPMENT AND
FINANCING PLAN**

This Oyu Tolgoi Underground Mine Development and Financing Plan (this **“Plan”**) is made this 18th day of May 2015

AMONG:

Government of Mongolia;

Erdenes Oyu Tolgoi LLC (**“EOT”**) (together with the Government of Mongolia, the **“Mongolian Party”**);

AND

Turquoise Hill Resources Limited, THR Oyu Tolgoi Ltd and Oyu Tolgoi Netherlands B.V., (together **“TRQ”**) and Rio Tinto International Holdings Limited (**“Rio Tinto”**);

AND

Oyu Tolgoi LLC (**“OT LLC”**),
All referred to collectively as the **“Parties”**.

WHEREAS:

A. The Parties and their relevant affiliates have entered into the Investment Agreement (**“IA”**) dated 6 October 2009 and the Amended and Restated Shareholders Agreement (**“ARSHA”**) dated 8 June 2011 (which amended and restated the Shareholders Agreement dated 6 October 2009) among the shareholders of OT LLC;

<p>оны 10 дугаар сарын 6-ны өдөр байгуулсан Хувь нийлүүлэгчдийн гэрээнд нэмэлт өөрчлөлт оруулж дахин тодотгосон) тус тус байгуулсан;</p> <p>(Б) ХөОГ болон НӨОДТХНГ-нд заасны дагуу, ОТ ХХК нь Монгол Улсын Өмнөговь аймагт байрлах Оюу Толгой төслийн бүтээн байгуулалт, ашиглалтын үйл ажиллагааг эрхлэн явуулж байгаа;</p> <p>(В) ЭОТ нь Монгол Улсын Засгийн газрын 2011 оны 348 дугаар тогтоол, Эрдэнэс МГЛ ХХК (одоо Эрдэнэс Монгол ХХК)-ийн ТУЗ-ийн 2011 оны 28 дугаар тогтоолын дагуу ОТ ХХК дахь Монгол Улсын Засгийн газрын хувь эзэмшлийг шилжүүлэн авч, холбогдох эрхийг хэрэгжүүлэх этгээдээр томилогдсон;</p> <p>зэргийг үндэслэн, энэхүү Төлөвлөгөөнд заасан харилцан хүлээх үүргүүдийг Талууд дараах байдлаар тохиролцов. Үүнд:</p>	<p>B. Pursuant to the IA and the ARSHA, OT LLC is developing and operating the Oyu Tolgoi Project in the South Gobi region of Mongolia;</p> <p>C. EOT was designated to hold and exercise the rights in the Mongolian Government shares in OT LLC under Mongolian Government Resolution 348 of 2011 and Erdenes MGL LLC (now Erdenes Mongol LLC) Board Resolution 28 of 2011; and</p> <p>NOW, THEREFORE, in considerations of the mutual covenants hereinafter set forth, the Parties agree as follows:</p>
<p>1. НЭР ТОМЬЁОНЫ ТОДОРХОЙЛОЛТ</p> <p>Энэхүү Төлөвлөгөөнд хэрэглэгдсэн нэр томьёог тухайн зүйл заалтад өөрөөр заагаагүй тохиолдолд дор дурдсан утгаар ойлгоно:</p> <p>“НӨОДТХНГ” –ийн тодорхойлолтыг энэхүү Төлөвлөгөөний Үндэслэл хэсэгт зааснаар ойлгоно.</p> <p>“Аудитын хороо” гэж НӨОДТХНГ-ний 5.9 заалтын дагуу “Оюу Толгой” компанийн ТУЗ-өөс байгуулсан Аудит, Санхүү, Хангамжийн хороог хэлнэ.</p> <p>“Хөрөнгө оруулалтын зардал” –ын тодорхойлолтыг НӨОДТХНГ-нд заасан утгаар ойлгоно.</p>	<p>1. DEFINITIONS</p> <p>Capitalized terms used in this Plan shall have the following meanings, unless the context requires otherwise:</p> <p>“ARSHA” is defined in the recitals of this Plan.</p> <p>“Audit Committee” means the Audit, Finance and Procurement Committee of the Oyu Tolgoi Board established by the Oyu Tolgoi Board in accordance with clause 5.9 of the ARSHA.</p> <p>“Capital Costs” has the meaning ascribed to it in the ARSHA.</p>

<p>“Далд уурхайн үе шатны Хөрөнгө оруулалтын зардал” гэж Далд уурхайн үе шатны бүтээн байгуулалттай холбоотой Компаниас гарч байгаа, олон улсад хүлээн зөвшөөрөгдсөн нягтлан бодох бүртгэлийн зарчмын дагуу хөрөнгө оруулалтын зардал гэж тодорхойлогдох бүх зардал, өртөг, шимтгэлийг хэлэх бөгөөд үүнд компаниас гарах урсгал хөрөнгө оруулалт зэрэг бусад зардлыг оруулахгүй.</p> <p>“ЭОТ” гэж Эрдэнэс Оюу Толгой ХХК-ийг хэлнэ.</p> <p>“Техник эдийн засгийн үндэслэл” буюу “ТЭЗҮ” -ийг энэхүү Төлөвлөгөөний 4.2-т тодорхойлноор ойлгоно.</p> <p>“Хөрөнгө оруулалтын гэрээ” буюу ХөОГ-г энэхүү Төлөвлөгөөний Үндэслэл хэсэгт заасан утгаар ойлгоно.</p> <p>“Менежментийн төлбөр” -ийг НӨОДТХНГ-ний 7.4-т заасан утгаар ойлгоно.</p> <p>“Металс Дэйли” гэж Платс (Макграв Хилл Файнаншл Инк-ийн салбар нэгж)-аас Металс Дэйли нэрээр өдөр тутам эрхлэн гаргадаг тайланг, эсвэл Платс-аас уг тайлангийн оронд гаргасан аливаа хэвлэлийг, эсвэл хэзээ нэгэн цагт уг тайлан хэвлэгдэхээ больсон тохиолдолд Талуудын харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр сонгон авсан, энэхүү Төлөвлөгөөний 6.3-т заасан зах зээлийн үнийн индексүүдээр тайлан гаргадаг өөр тайланг ойлгоно.</p> <p>“Монголын тал” гэж Монгол Улсын Засгийн газар болон ЭОТ-г хэлнэ.</p> <p>“Ил Уурхайн Үе Шат” гэж Төлөвлөгөөний 4(а)-д тодорхойлсныг хэлнэ.</p> <p>“Оюу Толгой компанийн ТУЗ” гэж ОТ ХХК-ийн Төлөөлөн</p>	<p>“Capital Costs of the Underground Stage” means all costs, expenses and charges incurred by the Company in relation to construction of the Underground Stage that are recognized as capital costs in accordance with internationally accepted accounting principles, but does not include other Capital Costs, including without limitation sustaining capital, incurred by the Company.</p> <p>“EOT” means Erdenes Oyu Tolgoi LLC.</p> <p>“Feasibility Study” has the meaning ascribed to it in Section 4.2.</p> <p>“IA” has the meaning ascribed to it in the recitals of this Plan.</p> <p>“Management Services Payment” has the meaning ascribed to it in clause 7.4 of the ARSHA.</p> <p>“Metals Daily” means the publication known as Metals Daily and published daily by Platts (a division of McGraw-Hill Financial Inc), or any replacement of that publication published by Platts or if that publication ceases to be published at any time, another publication as agreed between the Parties which reports the market price indices referred to in Section 6.3.</p> <p>“Mongolian Party” means the Government of Mongolia and EOT.</p> <p>“Open Pit Stage” has the meaning ascribed to it in Section 4.1(a)</p> <p>“Oyu Tolgoi Board” means the Board of Directors of OT LLC.</p>
--	---

удирдах зөвлөлийг хэлнэ.

“**ОТ ХХК**” гэж Оюу Толгой ХХК-ийг хэлнэ.

“**Оюу Толгой төсөл**” гэж ХӨОГ-ний 16.34-т тодорхойлсоныг хэлнэ.

“**Бүтээгдэхүүн**” гэдгийг ХӨОГ-нд заасан утгаар нь ойлгоно.

“**Рио Тинто**” гэж Рио Тинто ПиЭлСи, Рио Тинто Интернэшнл Холдингс Лимитед болон тэдгээрийн хамааралтай этгээдүүдийг хэлнэ.

“**Төслийн санхүүжилтийн баталгааны шимтгэл**” гэж Рио Тинто Интернэшнл Холдингс Лимитед, Рио Тинто Саут Ийст Азия Лимитед болон Туркойс Хилл-ийн 3 хооронд 2012 оны 4 дүгээр сарын 7-ны өдөр байгуулсан Санамж бичигт заасны дагуу Далд уурхайн Төслийн санхүүжилт авахад Рио Тинтогоос төслийг бүрэн гүйцэд хэрэгжүүлэх баталгаа гаргаж дэмжлэг үзүүлэхтэй холбогдуулан Рио Тинто-д төлөх шимтгэлийг хэлнэ.

“**Хувьцаа эзэмшигчид**” гэж НӨОДТХНГ-ний 25 дугаар зүйлд заасан “Хувь нийлүүлэгч” гэсэн тодотголтой адил утгатай байна.

“**Туркойс Хилл**” гэж Туркойс Хилл Ресурсес Лимитед, Ти Эйч Ар Оюу Толгой Лтд болон Оюу Толгой Нидерланд Би Ви-г хамтад нь хэлнэ.

“**Далд уурхайн ТЭЗҮ**” гэж Далд уурхайн үе шатны бүтээн байгуулалтын Техник эдийн засгийн үндэслэлийг хэлнэ.

“**OT LLC**” means Oyu Tolgoi LLC.

“**Oyu Tolgoi Project**” has the meaning ascribed to it in clause 16.34 of the IA.

“**Products**” has the meaning ascribed to it in the IA.

“**Rio Tinto**” means Rio Tinto plc and Rio Tinto International Holdings Limited and each of their affiliates.

“**Project Finance Guarantee Charge**” means the fee payable to Rio Tinto in consideration of Rio Tinto providing the Completion Support Undertaking to support the provision of project financing for the Underground Stage as described in the Memorandum of Agreement dated 7 April 2012 between Rio Tinto International Holdings Limited, Rio Tinto South East Asia Limited and TRQ.

“**Shareholders**” has the meaning ascribed to it in clause 25 of the ARSHA.

“**TRQ**” means, collectively, Turquoise Hill Resources Limited, THR Oyu Tolgoi Ltd and Oyu Tolgoi Netherlands BV.

“**UG FS**” means the Feasibility Study for the development of the Underground Stage.

<p>“Далд уурхайн Төслийн санхүүжилт” гэж Төлөвлөгөөний 4.7(a)-д тодорхойлсныг хэлнэ.</p> <p>“Далд уурхайн Үе шаг” гэж Төлөвлөгөөний 4(b)-д тодорхойлсныг хэлнэ.</p> <p>“2010 оны ТЭЗҮ” гэж Оюу Толгой төсөлд зориулан 2010 онд боловсруулсан ТЭЗҮ-г хэлнэ.</p>	<p>“UG Project Finance” has the meaning ascribed to it in Section 4.8(a).</p> <p>“Underground Stage” has the meaning ascribed to it in Section 4.1(b)</p> <p>“2010 Feasibility Study” means the Feasibility Study prepared in 2010 in respect of the Oyu Tolgoi Project.</p>
<p>2. ЕРӨНХИЙ ЗҮЙЛ</p> <p>2.1 Талууд хоорондоо үүсээд буй асуудлууд дээр ойлголцон, нэгдсэн шийдвэрт хүрч, ОТ ХХК-ийн хэрэгжүүлж буй Оюу Толгой төслийн бүтээн байгуулалтыг гүйцээх ажлыг шуурхайлах хүсэл эрмэлзэлтэй байна.</p> <p>2.2 ОТ ХХК нь Монгол Улсын хууль тогтоомж болон ХөОГ-нд заасны дагуу Монгол Улсын холбогдох бүх хууль тогтоомжийг мөрдөж ажиллах үүрэгтэй ба ингэхдээ ХөОГ-нд заасан эрх зүйн болон татварын орчныг тогтворжуулах тухай заалтуудыг баримтална. Талууд:</p> <p>(a) ХөОГ болон НӨОДТХНГ-ний заалт, нөхцөлүүдийг дагаж мөрдөхөө нотолж байна;</p> <p>(б) Далд уурхайн ТЭЗҮ-д тусгагдсаны дагуу Оюу Толгой төслийн эдийн засгийн үр ашгийн хуваарилалт нь 2010 оны ТЭЗҮ-д тооцсон тооцоололтой нийцэж байгаа ба үүнтэй холбоотойгоор Монгол Улсын Засгийн газар нь Оюутолгой төсөл хэрэгжих хугацаанд төслийн нийт үр ашгийн 53 гаруй хувийг татвар, ашигт малтмалын нөөц ашигласны төлбөр, ногдол ашиг хэлбэрээр авахыг цохон тэмдэглэж байна.</p> <p>2.3 ОТ ХХК нь Оюу Толгой компанийн ТУЗ-ийн удирдлага дор,</p>	<p>2. GENERAL</p> <p>2.1 The Parties desire to clarify and resolve issues that have arisen between them in order that they can proceed expeditiously with the full development of the Oyu Tolgoi Project through OT LLC.</p> <p>2.2 OT LLC is obligated by Mongolian law, and by the IA, to comply with all applicable laws of Mongolia, subject to the legal and tax stabilization provisions of the IA. The Parties:</p> <p>(a) confirm their commitment to the terms and conditions of the IA and the ARSHA; and</p> <p>(b) note that, based on the assumptions on which the UG FS was prepared, the share of economic benefits of the Oyu Tolgoi Project are in line with those referred to in the 2010 Feasibility Study, whereby the Government of Mongolia will receive over 53% of the total value of the Oyu Tolgoi Project over the life of the Oyu Tolgoi Project in the form of taxes, royalties and dividends.</p> <p>2.3 The Parties acknowledge and confirm that OT LLC will be</p>

Монгол Улсын хууль тогтоомж, ХөОГ, НӨОДТХНГ-ний дагуу, санхүү, эдийн засгийн зарчмуудыг удирдлага болгон, ашиг олох зорилго бүхий аж ахуй нэгжийн хэлбэрээр ажиллана гэдгийг Талууд тэмдэглэж, бататгав.

2.4 ОТ ХХК-ийн засаглал, санхүүжилт, санхүүгийн үйл ажиллагааг хянаж удирдах зорилгоор:

(a) НӨОДТХНГ-нд заасны дагуу ОТ ХХК-ийн данс бүртгэлийг олон улсын нягтлан бодох бүртгэлийн стандарт болон НӨОДТХНГ-ний 8.3-т заасан нягтлан бодох бүртгэлийн стандарт шаардлагын дагуу аудитын олон улсын стандарт, туршлагад нийцүүлэн жилд нэгээс доошгүй удаа Оюу Толгой компанийн ТУЗ-өөс Монгол Улсын хуулийн дагуу томилсон хөндлөнгийн аудитын Монгол компаниар шалгуулна;

(б) Жил тутам хийгдэх эдгээр аудитаас гадна Далд уурхайн үе шатны хөрөнгө оруулалтын зардлын хяналт, тайланг тусгайлан хянах зорилгоор Оюу Толгой компанийн ТУЗ шаардлагатай тохиолдолд нэмэлт аудит хийлгэх хүсэлт гаргаж болно;

(в) ОТ ХХК-ийн үйл ажиллагааны ил тод байдлыг сайжруулах зорилгоор засаглалын дараах арга хэмжээнүүдийг шинээр нэвтрүүлсэн. Үүнд:

(i) Аудитын хороо зарим (худалдан авалт, хөрөнгө оруулалтын зарцуулалт, санхүүжилт зэрэг) үйл ажиллагаанд нарийвчилсан хяналт тавьж ажилласан.

(ii) Үйл ажиллагааны явцад хяналт тавих сар тутмын хурлуудыг (хөрөнгө оруулалтын зарцуулалт зэрэг) зохион байгуулдаг болсон.

operated as a commercial business through the Oyu Tolgoi Board, guided by economic and financial principles, and in accordance with Mongolian law, the IA and the ARSHA.

2.4 In order to manage and monitor the financial performance, funding and governance of OT LLC

(a) the accounts of OT LLC shall be audited at least once a year as required by the ARSHA against international accounting standards and having regard to the accounting standards requirements of clause 8.3 of the ARSHA, and in accordance with international auditing standards and practices, by an independent Mongolian audit firm in accordance with Mongolian laws as appointed by the Oyu Tolgoi Board;

(b) in addition to these annual audits, the Oyu Tolgoi Board may request further audits from time to time, specifically to cover controls and reporting of the capital expenditure of the Underground Stage;

(c) to improve transparency of OT LLC's activities, further governance procedures have been implemented including:

(i) detailed oversight of activities (including procurement, capital spend and financing) by the Audit Committee; and

(ii) monthly operations review meetings (including updates on capital expenditure).

<p>2.5 Аудитын хорооны даргаар зохих шалгуурт нийцэх Оюу Толгой компанийн ТУЗ-ийн гишүүнийг Монголын талаас нэр дэвшүүлэн 2020 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийг хүртэл ажиллуулна.</p>	<p>2.5 Until 31 December 2020, the chairman of the Audit Committee shall be a suitably qualified member of the Oyu Tolgoi Board nominated by the Mongolian Party.</p>
<p>3. ДОТООДЫН ЭДИЙН ЗАСАГТ ҮЗҮҮЛЭХ НӨЛӨӨ</p> <p>3.1 Далд уурхайн үе шатны бүтээн байгуулалт, үйл ажиллагааны зардал, Монгол Улсын Засгийн газарт төлөх төлбөрүүдийг санхүүжүүлэх зорилгоор Монгол улсын нутаг дэвсгэрт зарцуулагдах зардлын тооцоо, бүтээн байгуулалтын ажлын болон зардлын төлөвлөгөөг дараах хүснэгтэд тойм байдлаар үзүүлэв. Энэхүү хүснэгтэд танилцуулсан тоо баримтууд нь төслийн цар хүрээ, зардал, график төлөвлөгөө, техникийн үзүүлэлтүүд, зах зээлийн нөхцөл байдал зэрэг Далд уурхайн ТЭЗҮ-д тусгагдсан өгөгдлүүд дээр үндэслэн тооцоологдсон болно. Монгол улсын дотоодод зарцуулах зардлыг Оюу Толгой компанийн хуримтлуулсан туршлага, бүтээн байгуулалтын ажлын төлөвлөгөө зэрэгт тулгуурлан тооцож энд үзүүлсэн байгаа ба зохих чанарын шаардлагыг хангах, зардлын хувьд хэмнэлттэй дотоодын ханган нийлүүлэгчдээс хамаарна гэдгийг тэмдэглэх нь зүйтэй. Бүх тоог цаг хугацааны энэ мөчлөг дэх нөхцөл байдал дээр үндэслэж тооцсон бөгөөд тэдгээрт баталгаа гаргахгүй тул бодит гүйцэтгэлээр эдгээр тооцооллоос зөрүүтэй дүн гарч болно.</p> <p>3.2 ХөОГ-ний 4 дүгээр бүлэгт заасны дагуу ОТ ХХК нь Өмнөговь аймаг, Ханбогд сум, Манлай сум, Баян-Овоо сум, Даланзадгад сумдтай Хамтын ажиллагааны гэрээ байгуулахыг Талууд бүрэн дэмжиж байна. Уг Хамтын ажиллагааны гэрээний дагуу ОТ ХХК жил бүр 5 сая хүртэлх ам.долларыг Өмнөговийн бүс нутгийн хөгжилд зориулан олгоно.</p>	<p>3. IMPACT ON DOMESTIC ECONOMY</p> <p>3.1 The table below sets forth the indicative development and spending plan, including estimates of funds that will be spent within Mongolia to fund operating costs, Underground Stage construction and payments to the Government of Mongolia. The table is based on a number of assumptions relating to scope, costs, schedule, technical aspects and market conditions on which the projections contained in the UG FS are based. Estimated domestic Mongolian expenditures are based on historical Oyu Tolgoi experience and current development plans, however are subject to suitable quality, cost-effective, domestic suppliers. All amounts are estimates as of the current point in time and are not guaranteed; actual amounts will undoubtedly vary from these estimates.</p> <p>3.2 Consistent with chapter 4 of the IA, the Parties are fully supportive of OT LLC entering into the Community Cooperation Agreement with Umnogovi Aimag, Khanbogd Soum, Manlai Soum, Bayan-Ovoo Soum and Dalanzadgad Soum, whereby OT LLC will contribute up to USD 5 million per year for expenditure on South Gobi (Umnogovi) regional development as provided in that Agreement.</p>

Тэрбум ам боллар	1-р жил	2-р жил	3-р жил	4-р жил	5-р жил	6-р жил	7-р жил	Нийт
Хөрөнгө оруулалтын зардал								
Далд уурхайн бүтээн байгуулалтын хөрөнгө оруулалтын зардал	0,3	1,1	1,0	1,1	0,7	0,5	0,1	4,7
Урсгал хөрөнгө оруулалтын зардал	0,1	0,1	0,0	0,1	0,4	0,4	0,5	1,5
Хөрөнгө оруулалтын зардалд ногдуулах НӨАТ ба бусад татвар	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,6
Хөрөнгө оруулалтын нийт зардал	0,4	1,2	1,1	1,3	1,2	1,0	0,6	6,8
Дотоодод шууд зарцуулахаар тооцсон зардал								
Монгол Улс дахь үйл ажиллагааны зардал	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	4,3
Монгол Улс дахь хөрөнгө оруулалтын зардал	0,2	0,5	0,4	0,5	0,4	0,4	0,2	2,5
Монгол Улсын Засгийн газарт шууд төлөх төлбөр	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	2,2
Монгол улсад шууд зарцуулах нийт дүн	1,1	1,3	1,2	1,3	1,4	1,3	1,3	9,0

3.3 OT ХХК нь Монгол Улсын иргэн, хуулийн этгээд тэр дундаа Өмнөговь аймагт үйл ажиллагаа эрхэлж буй аж ахуйн нэгжүүдэд давуу эрх олгож тэдний нийлүүлж буй бараа үйлчилгээг болон Монгол улсад үйлдвэрлэсэн тоног төхөөрөмж, түүхий эд, бараа материал, сэлбэг хэрэгсэл зэргийг цаг хугацаа, зардал, тоо хэмжээ, чанарын хувьд өрсөлдөхүйц байх нөхцөлтэйгөөр, тэргүүн ээлжинд худалдаж авна. Оюутолгой төсөлд шаардлагатай ачаа тээврийн үйлчилгээг авахдаа дотоодын ханган нийлүүлэгчдэд давуу тал олгоно. OT ХХК-ийн энэхүү үүргийн биелэлтэд Аудитын хороо хяналт тавьж ажиллана.

3.4 Энэхүү Төлөвлөгөөг баталснаас 30 хоногийн дотор, Таван Толгойн цахилгаан станцаас цахилгаан эрчим хүч худалдаж авахтай холбогдуулан, OT ХХК-ийн хүлээсэн үүрэгт дэмжлэг үзүүлэх үүднээс Төлбөрийн чадамж сайжруулах механизмын төсөөллийг Таван Толгойн цахилгаан станцын Төсөл хэрэгжүүлэх нэгжид бэлтгэн өгөхөөр, OT ХХК болон Туркойс Хилл компаниуд тогтов. Төлбөрийн чадамж сайжруулах механизмын төсөөллийг Туркойс Хилл компанийн зүгээс өгөхөөр тооцож байгаа ба Туркойс Хилл бусад холбогдох этгээдээс эцсийн байдлаар дэмжлэг үзүүлэх эсэх, түүний хэмжээг Таван Толгойн

In USD billions	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Total
Capital								
Underground Development capital	0.3	1.1	1.0	1.1	0.7	0.5	0.1	4.7
Sustaining capital	0.1	0.1	0.0	0.1	0.4	0.4	0.5	1.5
WAT and Duties on capital	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.6
Total Capital	0.4	1.2	1.1	1.3	1.2	1.0	0.6	6.8
Estimated Direct Mongolian Spend								
Domestic operating cost expenditure	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.7	4.5
Domestic capital cost expenditure	0.2	0.5	0.4	0.5	0.4	0.4	0.2	2.5
Direct payment to Government of Mongolia	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	2.2
Total Estimated Direct Mongolian Spend	1.1	1.3	1.2	1.3	1.4	1.3	1.3	9.0

3.3 OT LLC shall, on a priority basis, purchase and utilize services supplied by Mongolian citizens and/or legal entities, and equipment, raw materials, materials and spare parts manufactured in Mongolia, with preference to businesses operating in the Umnogovi Aimag, to the extent such services and materials are available on a competitive time, cost, quantity and quality basis, and shall give preference to Mongolian suppliers of freight and transportation services required for the Oyu Tolgoi Project. OT LLC's performance against this obligation shall be monitored by the Audit Committee.

3.4 Within 30 days of the execution of this Plan, OT LLC and TRQ agree to prepare and submit to the Project Implementation Unit of the Tavan Tolgoi Power Plant Project working assumptions for a possible credit enhancement mechanism to support OT LLC's obligations under a potential power purchase arrangement from Tavan Tolgoi Power Plant Project. The working assumptions for the credit enhancement mechanism is currently contemplated to be made available at TRQ level, however the extent of the possible support from TRQ or any related entity will be subject to negotiation with the prospective investors and lenders of the Tavan Tolgoi Power Plant Project.

<p>цахилгаан станцын төслийн хөрөнгө оруулагч, зээлдүүлэгч нартай хийх яриа хэлэлцээнээс хамааран шийднэ.</p> <p>3.5 Зэс хайлуулах үйлдвэрийг Монгол Улсад барьж байгуулах, ажиллуулах эдийн засгийн боломжийн талаарх судалгааны тайланг ОТ ХХК нь 2016 оны 9 дүгээр сараас өмнө боловсруулна. Энэхүү судалгааг гаргаснаар ОТ ХХК-ийг ХөОГ-ний 3.19-ийн дагуу хүлээсэн үүргээ бүрэн биелүүлсэнд тооцох бөгөөд энэ нь ОТ ХХК-ийн ХөОГ-ний дагуу хүлээсэн бусад эрх, үүрэгт нөлөөлөхгүй.</p>	<p>3.5 OT LLC will prepare a research report by September 2016 on the economic viability of constructing and operating a copper smelter in Mongolia to process concentrate from the Oyu Tolgoi Project into metal. This study will finally and fully satisfy the 5 obligations of Oyu Tolgoi LLC as set out in clause 3.19 of the IA and does not affect any other rights and obligations of Oyu Tolgoi LLC under the IA.</p>
<p>4. ДАЛД УУРХАЙН БҮТЭЭН БАЙГУУЛАЛТ</p> <p>ХөОГ-ний 9.6-д заасны дагуу Оюу Толгой төслийг үе шаттайгаар хэрэгжүүлж болно. Энэхүү Төлөвлөгөөний зорилгын хүрээнд:</p> <p>(а) Ил уурхайн Үе шат гэж Оюу Толгойн ил уурхай, баяжуулах үйлдвэр болон холбогдох дэд бүтцийг барьж байгуулах, ашиглалтад хүлээлгэн өгөх, мөн далд уурхайн босоо амны нэвтрэлтийн урьдчилсан ажлууд болон далд уурхайн хэвтээ малталт нэвтрэлтийн урьдчилсан ажлуудыг ойлгоно;</p> <p>(б) Далд уурхайн Үе шат гэж Далд уурхайн ТЭЗҮ-д заасны дагуу Хойд Хюго ордыг ашиглах далд уурхайн 1 дүгээр давхрын бүтээн байгуулалтын ажил, далд уурхайгаас олборлох хүдрийг боловсруулах зорилгоор баяжуулах үйлдвэр болон холбогдох дэд бүтцэд хийх өөрчлөлтийг ойлгоно. Эргэлзээ үүсгэхгүй байх үүднээс, Хойд Хюго ордын 1 дүгээр давхраас бусад далд уурхайн аливаа бүтээн байгуулалтын ажлыг Далд уурхайн Үе шатанд оруулж тооцохгүй.</p> <p>4.2 Техник, эдийн засгийн үндэслэл (ТЭЗҮ) гэж уул уурхайн төслийн санхүүгийн үр ашгийг тогтоох зорилгоор ашигт малтмалын ордын геологи, инженерийн шийдэл, хууль эрх зүй,</p>	<p>4. UNDERGROUND MINE CONSTRUCTION</p> <p>4.1 In accordance with clause 9.6 of the IA, the development of the Oyu Tolgoi Project may occur in stages. For the purpose of this Plan:</p> <p>(a) Open Pit Stage means the development and commissioning of the Oyu Tolgoi open pit mine, concentrator and associated infrastructure, preliminary shaft sinking works and lateral development for the underground; and</p> <p>(b) Underground Stage means the construction of Hugo North Lift 1 underground mine and modification of the concentrator and infrastructure to handle underground ore, as described in the UG FS. For the avoidance of doubt, the Underground Stage does not include any future underground developments other than Hugo North Lift 1.</p> <p>4.2 A Feasibility Study (FS) is a comprehensive study that calculates in detail the geological-engineering solutions, legal, operational, economic, social, environmental and other factors of a mineral deposit</p>

үйл ажиллагаа, эдийн засаг, нийгэм, байгаль орчны болон бусад холбогдох хүчин зүйлсийг нарийвчлан тооцоолсон цогц судалгааг ойлгоно. Техник, эдийн засгийн үндэслэл нь тодорхойгүй, магадалшгүй хүчин зүйлсээс хамаарч өөрчлөгдөж болзошгүй төсөөллүүдэд тулгуурласан, бодит гүйцэтгэл нь ТЭЗҮ-д зааснаас өөр гарч болох тооцооллуудаас бүрдэх бөгөөд эрхзүйн хувьд заавал мөрдөх баримт бичиг биш болохыг Талууд хүлээн зөвшөөрөв.

4.3 Ил уурхайн Үе шаттай холбогдох зардлууд 2010 оны ТЭЗҮ-д зааснаас зөрсөн асуудлыг бүрэн ойлгох үүднээс удаа дараа хийсэн шалгалт, аудит, түүний дотор Монгол Улсын Засгийн газрын гурван сайдын хамтарсан тушаалын дагуу гүйцэтгэсэн шалгалтын дараагаар Талууд дараах ойлголцолд хүрэв. Үүнд:

- (а) Ил уурхайн Үе шатны нийт зардал нь батлагдсан хөтөлбөр, төсвийн дагуу зарцуулагдсан бөгөөд тэдгээрийг ОТ ХХК-ийн санхүүгийн тайлангуудад үнэн зөвөөр тусгаж эдгээр тайлангуудаа Сангийн яаманд мэдүүлсэн;
- (б) Зардлын зөрүү нь шаардлагатай хэмжээнд тайлбарлагдсан бөгөөд Ил уурхайн Үе шатны зардалтай холбоотой сөрөг үр дагавар бүхий дүгнэлт, Талуудын хооронд үл ойлголцол байхгүй.

4.4 Монгол Улсын Сангийн яам нь энэхүү Төлөвлөгөөг байгуулснаас ажлын 5 (таван) хоногийн дотор ОТ ХХК-ийн мэдүүлсэн 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 онуудын санхүүгийн тайлангуудыг хүлээж авч баталгаажуулна.

4.5 Энэхүү Төлөвлөгөөний 4.4-д заасны дагуу ОТ ХХК-ийн санхүүгийн тайлангуудыг Монгол Улсын Сангийн яам хүлээн авснаас хойш ажлын 2 хоногийн дотор Монгол Улсын Татварын

for the purposes of determining the financial viability of a mining project. The Parties acknowledge and agree that Feasibility Studies contain estimates only and are not binding, are based on assumptions that are subject to uncertainties and contingencies that may prove not to be correct, and actual results may vary from the estimates in the Feasibility Study.

4.3 Following a number of reviews and audits, including an audit initiated by three ministers of the Government of Mongolia to understand cost variances on Open Pit Stage against the 2010 Feasibility Study, the Parties agree that:

- (a) the total costs of Open Pit Stage have been incurred in accordance with approved programmes and budgets, and are accurately reflected in the financial statements of OT LLC as submitted to the Ministry of Finance; and
- (b) the cost variances have been explained adequately, and there are no adverse conclusions and no outstanding issues between the Parties in relation to the costs of Open Pit Stage.

4.4 Within 5 (five) working days after the date of this Plan, the Ministry of Finance will approve OT LLC's financial statements, as filed, for the years 2010, 2011, 2012, 2013 and 2014.

4.5 Within 2 (two) working days after approval of OT LLC's financial statements by the Ministry of Finance in accordance with clause 4.4, the General Department of Taxation of Mongolia will:

Ерөнхий газар нь:

(a) ХөОГ-ний 2.33-т заасан хөрөнгө оруулалтын татварын хөнгөлөлтийн ХөОГ-ний 2.26-ын дагуу тооцсон хуримтлагдсан дүн нь 2012 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 646'260'000 ам.доллараос багагүй байгааг баталгаажуулна;

(б) ХөОГ-ний 2.26-ын дагуу тооцсон ОТ ХХК-ийн шилжүүлэн тооцох алдагдлын дүн нь 2012 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 256'580'000 ам.доллараос багагүй байгааг баталгаажуулна.

4.6 ОТ ХХК нь менежментийн төлбөр болон бусад Монгол Улсын нутаг дэвсгэрээс гадуур үзүүлсэн үйлчилгээнд ногдуулах НӨАТ-ыг (Монгол Улсын холбогдох төрийн эрх бүхий байгууллага аль эсвэл шүүх нь НӨАТ-ын тухай хуулийн оршин суугч бус этгээдээс суутгах өөрөө тайлагнах татварын тухай заалт нь Монгол Улсын нутаг дэвсгэрээс гадуур үзүүлсэн үйлчилгээнд хамаарахгүй тухай шийдвэр гаргах аль эсвэл тогтоох) хүртэл үргэлжлүүлэн төлсөн хэвээр байх болно.

4.7 Талууд Далд уурхайн Үе шатны бүтээн байгуулалтыг шуурхай эхлүүлэх эрмэлзэлтэй байгаа хэдий ч зөвхөн дараах нөхцлүүд хангагдсаны дараа Далд уурхайн Үе шатны бүтээн байгуулалт эхлэх боломжтойг зөвшөөрөв.

Үүнд:

(a) Далд уурхайн Үе шатыг санхүүжүүлэх гуравдагч этгээдийн төслийн санхүүжилтийг (“Далд уурхайн Төслийн санхүүжилт”) авах шаардлагуудыг ОТ ХХК хангасан;

(б) Далд уурхайн Үе шатыг Рио Тинто, Туркойс Хилл, ОТ ХХК-ийн ТУЗ тус бүрээр батлуулсан байх.

(a) Confirm the balance of OT LLC’s investment tax credits accrued in accordance with clause 2.33 of the IA to 31 December 2012, in US dollars in accordance with clause 2.26 of the IA, in an amount no less than \$646,260,000 USD;

(b) confirm the balance of OT LLC’s losses carried forward to 31 December 2012, in USD in accordance with clause 2.26 of the IA, in an amount no less than \$256,580,000 USD.

4.6 OT LLC will continue to pay VAT on payments for services provided offshore, including in respect of the Management Services Payment, until the GoM or a 6 governmental authority or court determines or agrees that the VAT Law with regard to VAT self-assessment on payments made to non-resident taxpayer does not apply to services provided outside the territory of Mongolia.

4.7 Parties wish to proceed expeditiously with the construction of the Underground Stage. However, the Parties agree that construction of Underground Stage will commence only after:

(a) OT LLC has satisfied the requirements to obtain third party project finance to fund the Underground Stage (the “UG Project Finance”); and

(b) The Underground Stage is approved by each of the Boards of Rio Tinto, TRQ and OT LLC

<p>4.8 Талууд менежментийн төлбөрийг тооцоолохдоо Далд уурхайн үе шатны хөрөнгө оруулалтын зардалд НӨОДТХНГ-нд заасан 6%-иар бус, 3%-иар тооцохыг зөвшөөрөв.</p>	<p>4.8 The Parties agree that in calculating the Management Services Payment, the rate to be applied to the Capital Costs of the Underground Stage shall be 3% instead of 6% as provided in the ARSHA.</p>
<p>5. ДАЛД УУРХАЙН ҮЕ ШАТНЫ САНХҮҮЖИЛТИЙН ТАЛААРХ ТОХИРОЛЦОО</p> <p>5.1 Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийг багтаасан санхүүжилтийн цогц төлөвлөгөөний зарчмууд дээр Хувьцаа эзэмшигчид нэгдсэн ойлголцолд хүрэв. ОТ ХХК-ийн бизнесийн үйл ажиллагааны үзүүлэлтүүд, зэс, алтны үнийн хэлбэлзэл зэрэг хүчин зүйлсийг харгалзан шаардагдах санхүүжилтийн хэрэгцээг тодорхойлно.</p> <p>5.2 Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийн талаарх шийдвэрийг Рио Тинто, Туркойс Хилл, ОТ ХХК тус бүрийн ТУЗ болон ОТ ХХК-ийн Хувьцаа эзэмшигчид гаргана. Оюу Толгой компанийн ТУЗ-ийн Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийг батлах тухай шийдвэр нь Төслийн санхүүжилтийн зээлдүүлэгчдийн шаардлага болгосны дагуу санал нэгтэй баталсан шийдвэр байна.</p> <p>5.3 Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтээс орж ирэх бүх мөнгөн хөрөнгө (санхүүжилтийн болон баталгааны шимтгэл, холбогдох татвар хураамжийг хассаны дараах) болон үндсэн үйл ажиллагааны мөнгөн орлогыг нэн тэргүүнд Хувь нийлүүлэгчийн Одоогийн зээл, Хувь нийлүүлэгчийн Өрийн хуримтлагдсан хүү (НӨОДТХНГ-нд тодорхойлсны дагуу), Хувь нийлүүлэгчийн Өрийн үндсэн дүнгийн үлдэгдлийг эргэн төлөхөд зарцуулна. Энэхүү Төлөвлөгөөний 5.5-д заасны дагуу ОТ ХХК нь Далд уурхайн Үе шатны бүтээн байгуулалтын ажилд зарцуулах зорилгоор эдгээр санхүүжилтийг дараа нь дахин зээлж болно.</p> <p>5.4 ОТ ХХК нь Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтээс татан авч,</p>	<p>5. UNDERGROUND STAGE FINANCING ARRANGEMENTS</p> <p>5.1 The Shareholders have agreed on the principles of a comprehensive financing plan including the UG Project Finance. The quantum of funding requirements will be determined by a number of factors including the business performance of OT LLC and variances in the copper and gold prices.</p> <p>5.2 Approval of UG Project Finance is a decision for the Boards of Rio Tinto, TRQ and OT LLC and the Shareholders of OT LLC. Oyu Tolgoi Board approval of UG Project Finance is required by the lenders under the Project Finance to be unanimous.</p> <p>5.3 All proceeds of UG Project Finance (less amounts paid in financing and commitment fees and applicable taxes) and cash flow from operations shall be applied first to repay the Existing Shareholder Loans, then interest accrued on Shareholder Debt (each as defined in the ARSHA) and thereafter applied in repayment of the outstanding principal on the Shareholder Debt. These funds may subsequently be re-borrowed by OT LLC for the construction of the Underground Stage, in accordance with Section 5.5.</p> <p>5.4 OT LLC will transparently record in its financial books and report</p>

хүлээн авсан бүх мөнгөн дүн болон Рио Тинтод төвлөрүүлсэн аливаа санхүүжилтийн үлдэгдэл дүнгийн бүртгэлийг өөрийн санхүүгийн бүртгэл тооцоонд ил тод хөтөлж, Оюу Толгой компанийн ТУЗ-д тайлагнана.

5.5 Санхүүжилтийн цогц төлөвлөгөөнд дараах зарчмуудыг баримтална. Үүнд:

(a) Төслийн санхүүжилт (үүнд Далд уурхайн Төслийн Санхүүжилт багтана), бусад хэлбэрийн банкны санхүүжилт, бүтээгдэхүүн борлуулалтын тохиролцоо болон санхүүжилтийн бусад арга хэлбэрээр нийт 6 хүртэлх тэрбум ам.долларын санхүүжилтийг гуравдагч этгээдүүдээс татан төвлөрүүлнэ.

(б) ОТ ХХК нь мөнгөн хөрөнгийн зохистой удирдлагын арга хэмжээг (“өрийн нэгтгэл”) хэрэгжүүлж ОТ ХХК-ийн санхүүжилтийн зардлыг багасгахыг зорьж ажиллана. Үүнд:

(i) Далд уурхайн Төслийн санхүүжилт болон үндсэн үйл ажиллагааны мөнгөн орлогоос илүү гарсан мөнгөн хөрөнгөөр Хувь нийлүүлэгчийн Одоогийн зээл ба Хувь нийлүүлэгчийн өрийг эргэн төлнө;

(ii) Туркойс Хилл нь (i)–р заалтад заасан урьдчилан төлсөн бүх мөнгөн хөрөнгийг Далд уурхайн Ye шатны бүтээн байгуулалтад шаардагдах хүртэл Рио Тинто группийн тайлан тэнцэлд түр бүртгэнэ. Ингэснээр ОТ ХХК-ийн Рио Тинтод төлөх Төслийн санхүүжилтийн баталгааны шимтгэл дүйцэх хэмжээгээр буурна (доор (v) заалтад заасны дагуу). Рио Тинтогийн тайлан тэнцэлд бүртгэгдэх мөнгөн хөрөнгийн нийт дүн 4.2 тэрбум ам.доллар эсвэл Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийн зээлийн нийт дүнгээс ихгүй байна.

(iii) Далд уурхайн Ye шатны бүтээн байгуулалтад ашиглах зорилгоор ОТ ХХК-иас хүсэлт гарган Далд уурхайн

to the Oyu Tolgoi Board all draw downs and receipts of cash from UG Project Finance and balances of any funds pooled with Rio Tinto.

5.5 The principles of the comprehensive financing plan are as follows:

(a) Up to USD \$6 billion of external funding will be raised through third party project financing (including UG Project Finance) and other bank finance, product off-take arrangements or other forms of financing.

(b) OT LLC aims to achieve the lowest cost of finance to OT LLC through cash management measures (“**debt aggregation**”) that is:

(i) surplus funds raised from the UG Project Finance and operating cash will be used to prepay the Existing Shareholder Loans and Shareholder Debt;

(ii) until required for Underground Stage construction, all funds prepaid pursuant to paragraph (i) will be deposited by TRQ onto the Rio Tinto group balance sheet in exchange for an offset to the Project Finance Guarantee Charge (as set out in paragraph (v) below). Total funds held on Rio Tinto balance sheet should not exceed USD 4.2 billion or the total amount of the UG Project Finance facility;

(iii) total funds raised from UG Project Finance, less financing and commitment fees and applicable taxes, may be re-drawn by OT LLC on the same terms and conditions as the Existing Shareholder Loans and the Shareholder Debt (including, for the avoidance of doubt, with an interest rate of no more than LIBOR +6.5%), when requested by OT LLC and as required for Underground Stage construction;

(iv) after receipt of an approved cash call from OT LLC, Rio Tinto shall disburse the funds deposited in accordance with

Төслийн санхүүжилтээс босгосон нийт мөнгөн хөрөнгийг (санхүүжилтийн болон амлалтын шимтгэл, холбогдох татвар хураамжийг хассаны дараах) Хувь нийлүүлэгчийн Одоогийн зээл болон Хувь нийлүүлэгчийн Өртэй адил нөхцөлтэйгөөр (түүний дотор, LIBOR + 6.50%-иас ихгүй хувийн хүүтэйгээр) дахин татан авч болно;

(iv) Рио Тинто нь ОТ ХХК-иас зөвшөөрөгдсөн мөнгөн хөрөнгө татах тухай хүсэлтийг хүлээн авснаас хойш 21 хоногийн дотор (ii) заалтын дагуу хадгалуулсан мөнгөн хөрөнгөөс олголт хийнэ;

(v) ОТ ХХК-иас нэхэмжлэх Төслийн санхүүжилтийн баталгааны шимтгэл нь Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийн үндсэн дүн, хүү, шимтгэл, төлбөрийн тухайн үеийн үлдэгдлийн 1.9%-иас хэтрэхгүй байхыг Туркойс Хилл болон Рио Тинто зөвшөөрч байна;

(vi) Төслийн санхүүжилтийн баталгааны шимтгэл нь зөвхөн, (ii) заалтын дагуу Рио Тинто-ийн тайлан тэнцэлд тухайн үед бүртгэгдсэн байгаа мөнгөн хөрөнгийн дүн Рио Тинто-ийн Төслийг гүйцэд хэрэгжүүлэх баталгаанд тусгагдсан дүнгээс бага байвал тооцогдоно. Ингэснээр, Далд уурхайн Төслийн санхүүжилтийн нийт хугацааны туршид үйлчлэх баталгааны шимтгэлийн бодит хувь нь 1%-иас бага болтол буурах тооцоотой байна.

5.6 Монголын тал нь Далд уурхайн Төслийн зээлдүүлэгчдийн зүгээс тавих Монгол Улсын хууль тогтоомж, ХэОГ, НӨОДТХНГ-нд нийцэж буй бүхий л шаардлагуудыг хангахад хэрэгцээтэй бүх арга хэмжээг авч хэрэгжүүлж, дэмжиж ажиллана. Үүнд Далд уурхайн Төслийн Санхүүжилтийн гэрээнүүдийн дагуу шаардагдах барьцаалах эрхийг Монгол Улсын хууль

paragraph (ii) within 21 days;

(v) TRQ and Rio Tinto agree the amount of the Rio Tinto Project Finance Guarantee Charge charged to OT LLC will not exceed 1.9% of the amount of the UG Project Finance principal, interest, fees and charges outstanding from time to time; and

(vi) the Project Finance Guarantee Charge will only be applied to the extent the amount of funds held by Rio Tinto as described in paragraph (ii) is less than the amount guaranteed by Rio Tinto under its Completion Support Undertaking. As a result, the effective rate of the guarantee fee over the tenor of the UG Project Finance is estimated to reduce to less than 1%.

5.6 The Mongolian Party will take all necessary and reasonable steps to support and satisfy or procure satisfaction of the requirements of the lenders providing the UG Project Finance, provided these requirements are consistent with Mongolian law, the IA and the ARSHA. This includes ensuring all steps required to create and perfect the security interest required by the UG Project Finance agreements are provided

<p>тогтоомжийн хүрээнд бүрэн баталгаажуулах ажил багтана. Зээлийн санхүүжилт авахад шаардагдах энэхүү барьцаанд ОТ ХХК-ийн ашигт малтмалын тусгай зөвшөөрлүүд, ХөОГ болон НӨОДТХНГ-нд тусгагдсан ОТ ХХК-ийн эрхүүд, ба ОТ ХХК-ийн үл хөдлөх хөрөнгө хамаарна.</p>	<p>effectively and in accordance with Mongolian law. Such security interest includes pledges over the OT LLC mining licenses, benefits of the IA and the ARSHA and OT LLC's immovable property for the benefit of the lenders.</p>
<p>6. МОНГОЛ УЛСЫН ХУУЛЬ, ОЛОН УЛСЫН ЖИШИГ ҮНЭД ТУЛГУУРЛАСАН АМНАТ</p> <p>6.1 Ашигт малтмалын нөөц ашигласны төлбөр (АМНАТ)-ийг Ашигт малтмалын тухай Монгол Улсын хуулийн 47.2.1 ба ХөОГ-ний 3.12.1-т заасны дагуу тооцох бөгөөд Бүтээгдэхүүний борлуулалтын үнэлгээг энэхүү 6 дугаар зүйлд заасан зарчмаар тогтооно.</p> <p>6.2 Бүтээгдэхүүн гэдэг нь доорх (а)-(г) заалтуудын дагуу дээж авч сорьцын шинжилгээгээр агууламжийг нь тодорхойлсон, хуурай тонноор хэмжигдсэн баяжмалд агуулагдах зэс, алт, мөнгийг хэлнэ.</p> <p>(а) Худалдан авагчид худалдсан баяжмалын багц бүрээс гурван дээж авч, нэгийг нь борлуулалтын гэрээний зориулалтаар ОТ ХХК-ийн гэрээт лабораторид шинжлүүлж, хоёр дахийг нь Геологийн төв лабораторид өгнө.</p> <p>(б) ОТ ХХК-ийн гэрээт лабораторийн хийсэн шинжилгээний үр дүнг гаргасан даруйд нь Геологийн төв лабораторид шууд шилжүүлнэ.</p> <p>(в) ОТ ХХК-ийн гэрээт лабораторийн дүгнэлтэд үндэслэн борлуулах багц бүтээгдэхүүний металлын агуулгыг тодорхойлно. Уг лабораторийн дүгнэлтийг Геологийн төв лаборатори эргэлзээтэй гэж үзвэл Геологийн төв лаборатори нь гурав дахь дээжийг Геологийн төв лаборатори болон ОТ ХХК-ийн хамтран томилох олон улсад нэр хүнд бүхий хөндлөнгийн</p>	<p>6. ROYALTY BASED ON MONGOLIAN LAW AND INTERNATIONAL REFERENCE PRICES</p> <p>6.1 The Parties acknowledge and agree that the royalty payable in respect of Products shall be calculated in accordance with section 47.2.1 of the Mongolian Minerals Law and clause 3.12.1 of the IA, where the sales value of the Products shall be determined in accordance with the principles set out in this Section 6.</p> <p>6.2 The Products shall be the contained copper, gold and silver in concentrate measured in dry metric tonnes of concentrate and determined according to assay in accordance with sub-sections (a) – (d) below;</p> <p>(a) Three samples shall be taken from each parcel of concentrate sold to buyers, with one sample to be assayed by the laboratory utilised by OT LLC to conduct assays for the purpose of its sales contracts, and another to be submitted to the Central Geological Laboratory.</p> <p>(b) Once produced by the laboratory utilised by OT LLC, the assay results shall be transferred to the Central Geological Laboratory directly and immediately.</p> <p>(c) The results produced by the laboratory utilized by OT LLC shall determine the metal content of a sales parcel, provided that in the event the Central Geological Laboratory raises a dispute as to the accuracy of an assay, the Central Geological Laboratory may request OT LLC to submit the third sample to a reputable third</p>

<p>лабораторид өгч шинжлүүлэхийг ОТ ХХК-иас шаардаж болох бөгөөд энэ тохиолдолд уг хөндлөнгийн лабораторийн дүгнэлтийг дагаж мөрдөнө.</p> <p>(г) Борлуулалтын үнэлгээнээс боловсруулалтын зардал (түүний дотор хайлуулах ба цэвэршүүлэх зардал), тээврийн зардлын зөрүү, торгууль, хорогдлыг хасахгүй.</p> <p>6.3 Борлуулалтын үнэлгээг тогтоохдоо олон улсын зах зээлийн үнийг баримтална. Үүнд:</p> <p>(а) Зэс – тухайн тээвэрлэлт хийгдсэн сарын “Металс Дэйли”-ээс зарласан Лондонгийн Металлын Биржийн А зэрэглэлийн зэсийн үнийн саналын сарын дунджийг;</p> <p>(б) Алт – тухайн тээвэрлэлт хийгдсэн өдрийн “Металс Дэйли”-д нийтлэгдсэн, Лондонгийн Алтны Захын Холбоо (LBMA)-оос зарласан үнийг;</p> <p>(с) Мөнгө – тухайн тээвэрлэлт хийгдсэн өдрийн “Металс Дэйли”-д нийтлэгдсэн, Лондонгийн Алтны Захын Холбооноос зарласан спот үнийг тус тус баримтална.</p> <p>6.4 6.3-т заасан зах зээлийн үнийн механизмуудаас аль нэг нь ашиглагдах боломжгүй болсон тохиолдолд Талууд харилцан ойлголцож, 6.3-т заасан механизмуудтай аль болох дүйцэхүйц олон улсын зах зээлийн үнийг тооцох өөр суурийг тогтооно.</p> <p>6.5 ОТ ХХК нь Оюу Толгойн баяжмалын борлуулалт эхэлснээс хойш борлуулсан Бүтээгдэхүүнд ногдох АМНАТ-ийг 6.1 ба 6.3-т заасан зарчмын дагуу дахин тооцоолох бөгөөд ийнхүү дахин тооцоолсны үндсэн дээр гарах татварын аливаа зөрүү төлбөрийг энэхүү Төлөвлөгөөнд гарын үсэг зурсан өдрөөс хойш 30 хоногийн дотор Татварын Ерөнхий Газарт төлнө.</p>	<p>party independent laboratory for assay jointly appointed by the Central Geological Laboratory and OT LLC, in which case the results of that assay will prevail.</p> <p>(d) There shall be no deduction from the sales value for the costs of processing (including treatment charges and refining charges), freight differentials, penalties or payables.</p> <p>6.3 The international market prices to be used in determining the sales value shall be:</p> <p>(a) In respect of copper – the average monthly price determined by the London Metal Exchange Copper Grade A Settlement quotations, as published in Metals Daily, for the month of shipment;</p> <p>(b) In respect of gold – the London Bullion Market Association Final Gold quotations, as referenced and published in Metals Daily, for the day of shipment; and</p> <p>(c) In respect of silver – the London Bullion Market Association Spot Silver Quotations, as referenced and published in Metals Daily, for the day of shipment.</p> <p>6.4 In the event any of the market pricing mechanisms referred to in Section 6.3 cease to be available, the Parties will negotiate in good faith to identify and agree an alternative basis for determining international market prices that is as near as practicable to the mechanisms referred to in Section 6.3.</p> <p>6.5 OT LLC shall recalculate the royalties payable on Products sold since the commencement of sales from Oyu Tolgoi in accordance with the principles set out in Sections 6.1 to 6.3, and pay to the General Department of Taxation any further or additional amount payable as a result of that recalculation within 30 days after the date of this Plan.</p>
--	---

7. НЭМЭЛТ ЗҮЙЛ

7.1 Санхүүжилтийн хугацааны эцсээс 2021 оны 9 дүгээр сарын 1-ний өдөр хүртэлх 5 жилийн хугацаанд Айвенхоугийн Санхүүжүүлэгч (НӨОДТХНГ-нд тодорхойлсон) нь НӨОДТХНГ-ний 11.1(a) эсвэл 13.1(a)-д туссанаар ЭОТ-гоос нийлүүлэхгүй байхаар заасны дагуу, ЭОТ-гоос Шаардсан мөнгөн хөрөнгийг бүхэлд нь эсвэл хэсэгчлэн нийлүүлэхийг Туркойс Хилл зөвшөөрөв. Гэхдээ ЭОТ-гоос Шаардсан мөнгөн хөрөнгийн зөвхөн Далд уурхайн Үе шатны Капитал зардал болон Үйл ажиллагааны зардал (НӨОДТХНГ-нд заасан)-ын санхүүжилттэй холбогдох дүнг нийлүүлэх бөгөөд Далд уурхайн Үе шатны Капитал зардал болон Үйл ажиллагааны зардлыг НӨОДТХНГ-ний 14-т заасны дагуу гуравдагч этгээдийн төслийн санхүүжилтээр бүхэлд нь санхүүжүүлэх саналуудыг дэмжих асуудалд ЭОТ-н зүгээс бизнесийн зарчмын дагуу хандана. Айвенхоугийн Санхүүжүүлэгч нь НӨОДТХНГ-ний 11 эсвэл 13-т заасныг үндэслэн уг санхүүжилтийг нийлүүлэх бөгөөд Санхүүжилтийн хугацаа дуусгавар болсны дараах аливаа санхүүжилтээс тооцох хүүгийн хувь хэмжээ нь LIBOR + 6.5%-иас ихгүй байна.

7.2 Энэхүү Төлөвлөгөөнд гарын үсэг зурах өдрийн байдлаар ХөОГ болон НӨОДТХНГ-г аль нэг Тал ноцтойгоор болон/эсвэл санаатайгаар зөрчөөгүй болохыг Тал тус бүр хүлээн зөвшөөрөв.

7.3 ОТ ХХК нь ЭОТ ХХК-тай үйлчилгээ үзүүлэх гэрээ байгуулах бөгөөд энэхүү гэрээнд ЭОТ нь уг үйлчилгээг үзүүлэхэд хангалттай туршлага, мэдлэгтэй бөгөөд санал болгож буй үйлчилгээ нь ОТ ХХК-ийн бизнесийн бодит хэрэгцээг хангаж байгаа тохиолдолд ОТ ХХК-ийн өөрийн хүсэлтээр ЭОТ-оос үйлчилгээ авч, авсан үйлчилгээндээ тухай бүрт нь төлбөр төлөх тухай тусгасан байна.

7. ADDITIONAL ITEMS

7.1 TRQ agrees that, from the end of the Funding Period for a period of 5 years, until 1 September 2021, the IVN Provider (as defined in the ARSHA) will fund the whole or part of any SHC Called Sum (as defined in the ARSHA) that EOT elects not to fund in accordance with clause 11.1(a) or 13.1(a) of the ARSHA, but only to the extent that the SHC Called Sum relates to funding for the Capital Costs and Operating Costs (as defined in the ARSHA) of the Underground Stage, and provided further that EOT has acted commercially and reasonably in supporting proposals to fund the whole of the Capital Costs and Operating Costs of the Underground Stage by third party project financing as provided in article 14 of the ARSHA. Such funding by the IVN Provider will be in accordance with clause 11 or 13 of the ARSHA (as applicable), provided that the interest rate payable on any such funding following the expiry of the Funding Period shall be no more than LIBOR + 6.5%.

7.2 Each Party acknowledges and agrees that, as at the date of this Plan, there are no alleged infringements of the IA or the ARSHA by the other Party that are deliberate and/or material.

7.3 OT LLC will enter into a services agreement with EOT that provides for the provision of services by EOT to OT LLC, on a fee for service basis, at the request of OT LLC, where EOT has the requisite experience and expertise and where it makes business sense to do so.

<p>7.4 Монгол улсыг хөрөнгө оруулагчдад ээлтэй зах зээл хэмээн сурталчлах чиглэлд Рио Тинто Монголын талд зөвлөгөө өгч, туслалцаа үзүүлнэ.</p>	<p>7.4 Rio Tinto will provide advice and assistance to the Mongolian Party in the promotion of Mongolia as an investment destination</p>		
<p>8. БУСАД ЗҮЙЛ</p> <p>8.1 НӨОДТХНГ-ний 23 дугаар бүлэгт заасан Маргаан шийдвэрлэх журам (өөрөөр заагаагүй тохиолдолд) энэхүү Төлөвлөгөөнд хамаарна.</p> <p>8.2 Энэхүү Төлөвлөгөөнд зөвхөн бүх талуудын гарын үсгээр баталгаажсан бичгийг үндэслэж өөрчлөлт оруулна.</p> <p>8.3 Энэхүү Төлөвлөгөөг Монгол Улсын хууль тогтоомж, ХөОГ болон НӨОДТХНГ-ий хүрээнд зохицуулж, тайлбарлана.</p> <p>8.4 Энэхүү Төлөвлөгөөг англи, монгол хэлээр тус бүр 7 хувь үйлдэж, Талууд хэл тус бүр дээрх нэг хувийг хадгална. Монгол, англи хэл дээрх хувилбарууд нь адил хүчинтэй байх бөгөөд хоёр өөр хэл дээрх хувилбаруудын хооронд зөрүү гарвал англи эх хувилбарыг баримталж байхаар Талууд тохиролцов.</p>	<p>8. MISCELLANEOUS</p> <p>8.1 Clause 23 (Dispute Resolution) of the ARSHA applies to this Plan <i>mutatis mutandis</i>.</p> <p>8.2 This Plan may be amended only by a written instrument duly signed by all Parties.</p> <p>8.3 This Plan shall be subject to and to be governed by and interpreted in accordance with the laws of Mongolia, the IA and the ARSHA.</p> <p>8.4 This Plan will be signed in the Mongolian and English languages each in seven originals, with each Party retaining one copy in each language. The Parties agree that the Mongolian and English language versions will be treated equally except that, in the event of any discrepancies between the two languages versions, the English version shall prevail.</p>		
<p>Талууд энэхүү Төлөвлөгөөг зохих ёсоор эрх олгосон төлөөлөгчдөөрөө дамжуулан тус тусын нэрийн өмнөөс үйлдсэн бөгөөд дээр дурдсан өдөр хүргүүлсэн болохыг үүгээр нотолж байна:</p> <p>Монгол Улсын Засгийн газрыг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____ Баянжаргалын Бямбасайхан</p>	<p>IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Plan to be executed in their respective names by their duly authorized representatives and delivered on the date first before written:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="1126 1193 1554 1377"> <p>For and on behalf of the Government of Mongolia Signature _____ Date _____ Bayanjargal Byambasaikhan</p> </td> <td data-bbox="1608 1193 2002 1377"> <p>For and on behalf of Erdenes Oyu Tolgoi LLC Signature _____ Date _____ Davaadorj Ganbold</p> </td> </tr> </table>	<p>For and on behalf of the Government of Mongolia Signature _____ Date _____ Bayanjargal Byambasaikhan</p>	<p>For and on behalf of Erdenes Oyu Tolgoi LLC Signature _____ Date _____ Davaadorj Ganbold</p>
<p>For and on behalf of the Government of Mongolia Signature _____ Date _____ Bayanjargal Byambasaikhan</p>	<p>For and on behalf of Erdenes Oyu Tolgoi LLC Signature _____ Date _____ Davaadorj Ganbold</p>		

<p>Эрдэнэс Монгол ХХК-ийн Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Эрдэнэс Оюу Толгой ХХК-ийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____ Даваадоржийн Ганболд Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Туркойс Хилл Ресурсес Лимитед компанийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____</p> <p>Жефри Тайгэсэн Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Ти Эйч Ар Оюу Толгой Лтд. компанийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____ Жефри Тайгэсэн Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Оюу Толгой Нидерланд БиВи компанийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____ Жефри Тайгэсэн Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Рио Тинто Интернэшнл Холдингс Лимитед компанийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он,сар,өдөр _____</p>	<p>Chief Executive Officer of Chief Executive Officer Erdenes Mongol LLC</p> <p>For and on behalf of Turquoise Hill Resources Limited Signature _____ Date _____ Jeffery Tygesen Chief Executive</p> <p>For and on behalf of Oyu Tolgoi Netherlands BV Signature _____ Date _____ Jeffery Tygesen Chief Executive of Turquoise Hill Resources Limited</p> <p>For and on behalf of Rio Tinto International Holdings Limited Signature _____ Date _____ Jean-Sebastien Jacques Chief Executive – Copper & Coal</p> <p>For and on behalf of Oyu Tolgoi LLC Signature _____ Date _____ Andrew Woodley President and Chief Executive Officer</p> <p>For and on behalf of THR Oyu Tolgoi Ltd Signature _____ Date _____ Jeffery Tygesen Chief Executive of Turquoise Hill Resources Limited</p>
---	--

<p>Жан-Себастьян Жак Зэс-нүүрсийн группын Гүйцэтгэх захирал</p> <p>Оюу Толгой ХХК-ийг төлөөлж Гарын үсэг _____ Он, сар, өдөр _____ Эндрю Вүүдлэй Ерөнхийлөгч бөгөөд Гүйцэтгэх Ерөнхий Захирал</p>	
--	--